



تقرير مؤتمر العنف القائم على أساس النوع الاجتماعي (العنف الجنساني/ الجندري)

تقدمة إحدى الشريكات المؤسسات في المبادرة
العالمية للقائدات اللاجئات المستقلات, باربرا روميرو



اللاجئات يشرحن آثار العنف الجنساني في مؤتمر

لجنة 1. حول العنف ضد المرأة في الحصول على الصحة
الجنسية والإنجابية

لجنة 2. حول العنف الاقتصادي وحق الإرث ضد المرأة

اللجنة 3. حول العنف الجسدي ضد المرأة (جنسيًا،
نفسيًا، وجسديًا)

الاستنتاجاتنتيجة غيرى

التوصيات

Acknowledgements

This event report was written by Global Independent Refugee Women Leaders (GIRWL) Co-founder Bárbara Romero following a virtual panel discussion led by GIRWL and hosted by the World Refugee & Migration Council.

Copyright © 2021 by the World Refugee & Migration Council

World Refugee & Migration Council event reports provide information to support the work of the Council, but do not necessarily reflect the views of the Council itself.

This work is licensed under a Creative Commons Attribution – Noncommercial – No Derivatives License. To view this license, visit Creative Commons. For re-use or distribution, please include this copyright notice.

Images used on pages 4 and 5 used under a Creative Commons Attribution – Noncommercial – No Derivatives License.

World Refugee & Migration Council

44 Eccles Street #200
Ottawa, Ontario, Canada K1R 6S4
www.wrmcouncil.org

The World Refugee & Migration Council is supported by a partnership with
Cuso International.

اللاجئات يشرحن آثار العنف الجنساني في مؤتمر

كان مؤتمر اللاجئات عبارة عن فضاء إلكتروني أُجري بقيادة المبادرة العالمية للقائدات اللاجئات المستقلات وباستضافة المجلس العالمي للاجئين والهجرة، حيثُ اتحدت أصوات النساء اللاجئات، على اختلافاتهم الاجتماعية، في سبيل توضيح مدى تأثير العنف ضد النساء على حياتهن وحياة آلاف اللاجئات والمهاجرات والنازحات أيضاً حول العالم.

لماذا أُحدث هذا المؤتمر؟

يُعدُّ المؤتمر بالنسبة لكل من نجبية وازفادوست، أنيلا نور، شذا الريحاوي، أندريا أياالا، باربرا روميرو؛ الشريكات المؤسسات ل GIRWL أساسياً ومُهمّاً لعدة أسباب، إذ أنه من جهة أُعتبرَ اختتاماً لحملة (16 يوماً من النضال)؛ نظراً إلى أن الأعمال الأساسية ل GIRWL تتمحور حول حقوق النساء والفتيات المهاجرات واللاجئات والنازحات قسراً، وذلك من منظور الاختلافات الاجتماعية.

ومن جهةٍ أُخرى، لأنه كان لا بُدَّ من وجود مساحة للنساء اللاجئات ليكنَّ المُتحدثات الرئيسيات، بحيثُ يمتلكن الحق في قيادة حياتهن، إذ أنهن أكثرُ خبرة من غيرهن في ما يتعلقُ بأمور حياتهن الخاصة، فقد جاء المؤتمر استجابةً وافية لهذا المطلب؛ ولأن

العنف القائم على النوع الاجتماعي قد أصبح في عام 2020، جائحةً ضمن الوباء، مؤثراً على حياة جميع النساء، صغاراً وكباراً، والساكنات الأصليات، من الريف أو الحضر، والمثليات، ومزدوجي الميل الجنسي، والمتحولات جنسياً، سواء كُنَّ من ذوات الاحتياجات الخاصة أم لا، وغيرهن. فكان لا بُدَّ من التحدث عن هذا الموضوع بعد أن كان له العديد من التأثير على النساء المهاجرات واللاجئات والنازحات على حدٍ سواء.

عن المؤتمر:

قَسِمَ المؤتمر إلى 3 مجموعات، كُلُّ منها يضمُّ 3 مشاركات.

ركزتُ كُلُّ لجنة على أشكال مختلفة من العنف القائم على النوع الاجتماعي، ذاك الذي تواجهه اللاجئات والمهاجرات والنازحات قسراً، في أثناء هجرتهن، أو في المخيمات ومراكز اللاجئين، وحتى في حياتهن اليومية كنساء مُعترف بهن كلاجئات.

لجنة 1. حول العنف ضد المرأة في الحصول على الصحة الجنسية والإنجابية

رُكِّزَت هذه الجلسة على القيود المفروضة والعنف المُطبَّق في الحصول على مجموعة متنوعة من الخدمات المتعلقة بالصحة الجنسية والإنجابية للنساء اللاجئات والمهاجرات والنازحات من جميع الأعمار.

شاركت في هذه الجلسة نيكول سانت ماريا؛ وهي خُنثى متحوّلة جنسياً من سكان السلفادور الأصليين، والتي تُطالب باللجوء للولايات المتحدة الأمريكية، وبيروانا أميري، الناشطة والكاتبة الأفغانية الشابة، والتي تعيش

“In the centres, many people live in groups, in communities by their regional origin. In some of those groups the man is called stronger than the woman, and they're threatening the woman in order to not share their stories.... For the women their rights are not available.”

– Parwana Amiri

حالياً في مخيم للاجئين في اليونان، وأخيراً جين فليمنغ، محامية حقوق الإنسان ذات الخبرة الواسعة في العمل مع النساء والفتيات اللاجئات.

تجاوزت المشاركات في هذه الحلقة النقاشية حول أشكال العنف المختلفة التي تواجهها النساء تحت مُسمى العنف القائم على النوع الاجتماعي (العنف الجنساني) أو وفق هوياتهن كنساء في بلدانهن الأصلية؛ الأمر الذي يكون في بعض الأحيان أحد أسباب تركهن لبلادهن، بالإضافة إلى العنف الذي يواجهنه في رحلة الهجرة، فعلى سبيل المثال ذُكرت حالات متعددة لنساء من أمريكا اللاتينية تناولن حبوب منع الحمل قبل الرحلة لأنهن يعرفن أنهن سيتعرضن للاغتصاب إماً من قبل رجل مهاجر، أو أيضاً بشكل أساسي من قبل السلطات على الحدود أو عندما يصلون إلى الولايات المتحدة، كما عُرِّج عن حالات نساء من الشرق الأوسط لا يستطعن عند التعرُّض للاغتصاب قول أيّ شيء لأزواجهن بسبب الخوف، أو للمؤسسات بسبب القيود والمخاوف الثقافية. بالإضافة إلى عائق اختلاف اللغة والنظام غير المعروف في البلد المُضيف،

“We are not living only the physically violence; we are living also the psychological violence and also the denial of the services that as women – women who have faced sexual abuse and sexual violence – we don't get.”

– Nicole Santamaría

مِمَّا يجعلهن جاهلات بشأن الطريقة أو المكان أو الجهة التي من الممكن أن يطلبن منها المساعدة.

كما أُجري في هذه الجلسة نقاش حول الظروف المُمهِّدة لحصول العنف ضد المرأة، وعن العوامل المُحرِّضة له؛ كالعوامل الثقافية، والأنظمة السياسية، والدين، وتطبيق القانون وما إلى ذلك.

بالإضافة إلى نظام الحماية الذي يحتاج إلى إعادة صياغة بحيث يركز في صلبه على تجارب واحتياجات الناجيات.

لجنة 1. حول العنف ضد المرأة في الحصول على الصحة الجنسية والإنجابية

**REFUGEE
WOMEN UNPACKING
GBV 2020 -
16 DAYS OF ACTIVISM**

**PANEL 1. VIOLENCE AGAINST WOMEN
IN ACCESS TO SEXUAL AND
REPRODUCTIVE HEALTH.**

Nicole Santamaria, Intersex-trans activist
(El Salvador - USA)

Parwana Amiri, Youth Activist (Syria - Greece)

Jayne Fleming, Human Rights lawyer (Jordan -
USA)

Conference led
by  Global
Independent
Refugee
Women
Leaders

Hosted by:  **WORLD
REFUGEE &
MIGRATION
COUNCIL**



“We must engage with political actors, with policymakers, with people in positions of power, with economic power holders. We must engage in order to get them to support our movement, to create an ecosystem of protection which is led by survivors themselves.”

وقد تأملتُ المُتحدثات عميقاً في مدى مسؤولية الجناة والنظام المحيط المُسبب للعنف، الذي يمتد من الأفراد، إلى النظم الاجتماعية والثقافية والدينية، الموجودة في بلدان مختلفة، والتي دون استثناءات، تُؤثر على النساء والفتيات أكثر من غيرها؛ كما أُخذَ بعين الاعتبار أهمية المشاركة النشطة للنساء والفتيات الصغيرات أنفسهن، بوصفهن جهات فاعلة رئيسية في تعزيز سلامتهن، وفي التعاون مع نظرائهن من النساء مع اعتماد استراتيجيات لطرح المشكلة بجر، وذلك بهدف تغيير تاريخ العنف ضدهن وضد النساء اللاجئات والمهاجرات والنازحات الأخريات في كل مكان.

لجنة 2. حول العنف الاقتصادي وحق الإرث ضد المرأة

خبراتهم ومعرفتهم كافية كي توجههم لتحقيق تطويرات ناجحة، بحيث أن الجهود الساعية لتطوير الاقتصاد لا بد أن تقاد من قبل اللاجئات وليس من قبل الأشخاص الذين لم يسبق لهم أن خاضوا تجارب كتلك التي خاضتها هذي النسوة.

“There are assumptions that once women make it into those safe countries like Australia, Canada and New Zealand or to somewhere in Europe, that those challenges stop existing.... But there are a lot of cases of exploitation because people, especially those people seeking asylum, really fear that they will be deported if they make complaints.... A lot of employers exploit those situations and those fears.”

– Tina Dixon

إفريقيا؛ وأخيراً، وفاء الحايك، العاملة في مجال الدعم النفسي والاجتماعي والحوار، وهي من الإمارات العربية المتحدة وتستقر الآن في دبي.

تباحثت المشاركات في هذه اللجنة حول أشكال العنف الاقتصادي وحق الإرث ضد المرأة المتجدر في النظام الثقافي والأبوي، حيث أنه في ظل ظروف اللاجئين وطالبي اللجوء، تتوافر للنساء فرص اقتصادية أقل، إذ من المتوقع أن يعملن بشكل تطوعي، في حين يكون عمل الآخرين مدفوعاً.

وفي سياق العمل، دُكر أن اللاجئات والمهاجرات والنازحات قسراً، كثيراً ما يتعرضن للمضايقات والاستغلال، غير أنهن يخشين التحدث عن الموضوع في العلن، كي لا يُصيحن عرضة للتهديد بفقدان التقدم الضئيل الذي حققته في استقلاليتهم الاقتصادية.

كما تم التأكيد في هذه الجلسة على أن النساء من المهاجرات أو النازحات قسراً أو اللاجئات يجب أن يأخذن دوراً أساسياً في تطوير السياسات، لأن

صُممت الجلسة الثانية بحيث تكون منصة تُمكن النساء اللاجئات والمهاجرات والنازحات من خلفيات مختلفة من تبادل وجهات نظرهن وخبراتهم فيما يتعلق بالعنف الاقتصادي والظلم المُتعلق بحق الإرث الذي تواجهه النساء. شُكلت هذه اللجنة من قبل تينا ديكسون، وهي باحثة نسوية من أوكرانيا تسكن حالياً في أستراليا، كما انضمت إليها موغلا حمة، وهي طالبة لجوء تعيش منذ 15 عاماً في مخيم SAMARA للاجئين في غرب

“The poverty and low income ... is really affecting women, affecting her decisions, her life, affecting her family as well. We tried to start a committee, having women gathered together to have a Committee of Women to change this, to help support women to have equal salaries and equal benefits from the work, but so far it's really not happened.... The woman has no right, has no voice and has no power.”

– Maglaha Hamma

لجنة 2. حول العنف الاقتصادي وحقوق الإرث ضد المرأة



**REFUGEE
WOMEN UNPACKING
GBV 2020 -
16 DAYS OF ACTIVISM**

**PANEL 2. ECONOMIC AND
PATRIMONIAL VIOLENCE AGAINST
WOMEN.**

Maghaha Hamma, (Western Africa SMARA)

Wafaa AlHayek, (AUE - Dubai)

Tina Dixson, (Ukraine - Australia)

Conference led by  Global Independent Refugee Women Leaders

Hosted by 

"I really believe that women are really clever, and they know what they want. All we need is to support them.... It's not about just empowering a woman to reach the resources. It's about how we can minimize the barriers that stop the woman to take the benefits from the economic support... When talking about economic (support), one main factor is to be economically supported, but in a refugee situation, we need to work on the policy, and all the policies that support the document to work

بالإضافة إلى ذلك، أُشيرَ إلى أهمية تزامن تعزيز التنمية الاقتصادية مع عملية التمكين الشامل للمرأة، ومساعدتها على فهم حقوقها، وتوفير وصولها إلى الخدمات التي تحتاجها، مع ترسيخ دور المرأة في البدء بتصميم وقيادة وتنفيذ الأنشطة والبرامج للنجاح بمساعدة بعضهن البعض عند مواجهة العنف القائم على النوع الاجتماعي.

اللجنة 3. حول العنف الجسدي ضد المرأة (جنسياً، نفسياً، وجسدياً)

"And all of those people when we come together, we do cry. We tell each other, yeah, you're not the only one going through that. Let's hold hands and let's support and give power to each other. That's what we need."

– Lilith Raza

التي تحكّم على الناجيات أو تطلب منهن إثبات حادثة العنف الحاصلة، وغيرها من الأمور.

كما تم التأكيد على الحاجة إلى قوانين أكثر مراعاة، بحيث لا تُعاقب النساء على فضح العنف الذي تعرضن له، أو لرغبتهم في الطلاق من المعتدي عليهن، إذ أنه للأسف هناك بعض الأنظمة التي تُجبر اللاجئات على البقاء ضمن علاقة مسيئة، تحت التهديد بفقدان وثيقة اللجوء أو الترحيل أو حتى فصلهن عن أطفالهن.

أي أن القوانين يجب أن تكون مُصممة بشكل أفضل من أجل تدبير تلك الحوادث المُسيئة، ويجب عليها أيضاً أن تعترف بتنوعات النساء، أي ليس فقط المواطنات

وكانت اللجنة مؤلفة من كل من ليليث رازا؛ ناشطة متحولة جنسياً من باكستان وهي الآن لاجئة في ألمانيا حيث تعمل مع المؤسسات لنشر الوعي حول الاختلافات والسياسات، ونورا سوبورج، من سوريا وهي الآن لاجئة في الدنمارك، حاصلة على شهادة في العلوم السياسية، وهي كاتبة مستقلة، وأخيراً، ريتشيل ليفيتان، التي تعمل على تسخير الجهود الدولية لتعزيز الحماية، خاصة للاجئين والمهاجرين المُستضعفين.

تمحورت جهود هذه اللجنة حول أن الغالبية العظمى من اللاجئات والنازحات والمهاجرات يواجهن شكلاً واحداً على الأقل من أشكال العنف الجسدي خلال حياتهن، وكيف أن تأثير هذا العنف لا يتوقف بعد حدوثه؛ بل أنها تستمر في حياتهن بعد ذلك. مع الإشارة إلى حقيقة أن الاغتصاب وما يُعرف بـ "الخدمات الجنسية" مقابل تقديم متطلبات المعيشة الأساسية، يحدثان للأسف في مسير الهجرة للعديد من الفتيات والنساء، وكذلك في مخيمات اللاجئين ومراكز اللجوء.

وأشارت المُتحدثات إلى حقيقة صعوبة توثيق هذه الحالات، وذلك يعود ليس فقط إلى حواجز اللغة، بل أيضاً إلى بروتوكولات التحيز والسلطات غير المُنصّفة

شكّلت هذه اللجنة الثالثة والأخيرة وفق نهج متعدد التخصصات من اللاجئات اللواتي ينحدرن من خلفيات مختلفة للتباحث بالأشكال المختلفة للعنف الجنساني الذي تتعرض له النساء مباشرةً بشكل جسدي، والذي يتجسد بمظاهر مختلفة من العنف الجنسي، مع العنف الجسدي والنفسي، وللإشارة إلى انعكاساته على حياة النساء والفتيات اللاجئات والمهاجرات والنازحات قسراً.

"A trip to a toilet in an asylum camp itself is something very scary to women and girls, and also for a person of LGBTQ community because of high risk of rape. And that's not just from fellow refugees or asylum seekers in the camp, but also from staff, humanitarian staff and police staff in in the camp."

– Noura Bittar Søborg

اللجنة 3. حول العنف الجسدي ضد المرأة (جنسيًا، نفسيًا، وجسديًا)

**REFUGEE
WOMEN UNPACKING
GBV 2020 -
16 DAYS OF ACTIVISM**

**PANEL 3.
BODILY VIOLENCE AGAINST WOMEN
(SEXUAL, PSYCHOLOGICAL, PHYSICAL
VIOLENCE)**

Lilith Raza, (Pakistan - Germany)

Noura Bittar Søborg, (Syria - Denmark)

Rachel Leviatan, HIAS (USA)

Conference led by  Global Independent Refugee Women Leaders

Hosted by  WORLD REFUGEE & MIGRATION COUNCIL



“I think it's really an obligation for policymakers – whether in the European Union or the US or other countries that are receiving thousands and thousands of refugees – as well as for the international organizations and other very large humanitarian organizations that are out there, and down to national governments and community groups. Are we really listening to the voices of the needs of survivors?”

الأصليات في ذلك البلد، ولكن أيضًا اللاجئين والمهاجرات وغير المسجلات والمثليات والمتحولات جنسيًا وثنائيي الجنس والمثليين والساكنات الأصليات، والنساء ذوات الاحتياجات الخاصة، والنساء الأميات، أي بالنتيجة جميع الفتيات والنساء.

أخيرًا، نذكر أن هناك حاجة إلى قيام الحكومات والمنظمات بتطوير استراتيجياتها، وإشراك الأشخاص المتضررين فعليًا في عملية صيغ و صنع القرارات والإجراءات، مع الحاجة إلى أن يتضمن أي برنامج أو إجراء يتم تطويره للناجيات من العنف الجندري التمكين الاقتصادي والاندماج الاقتصادي (مع ضرورة تضمين القطاع الخاص في ذلك)، في سبيل ضمان استدامة البرامج ونجاح استعادة سيطرة النساء على حياتهن.

- ▶ لقد قام المؤتمر وفق نهج مراعي لتعدد الجوانب الاجتماعية، وذلك من خلال كون أعضاء اللجنة مختلفات النوع، قادمات من 4 قارات من أصل 5؛ فكن: سوية الجنس، مثلية، متحولة، ثنائية الجنس، من جنسين مختلفين، أمهات، شابات، عزباوات، متزوجات، من السكان الأصليين، وغيرهن.
- ▶ هناك حاجة واضحة لمراعاة المراحل المتنوعة للنساء والفتيات اللاجئات والمهاجرات والنازحات التي تتعرض فيها هذه النسوة لأشكال مختلفة من العنف القائم على النوع الاجتماعي، أي في مسار رحلاتهن من وطنهن، وعند كونهن لاجئات، وأثناء حياتهن الجديدة في بلدان إقامتهن الحالية.
- ▶ هناك حاجة لخلق مساحة آمنة تتمكن ضمنها الفتيات والشابات في المشاركة، وكسب معرفتهن بحقوقهن وإمكانياتهن؛ إذ تحتاج النساء والفتيات الناجيات إلى أماكن آمنة لكسر الصمت.
- ▶ هناك حاجة إلى أن تؤمن المؤسسات والمنظمات بقصص الناجيات، دون الحاجة إلى إعادة تمثيلها أو طلب إثباتات لتوثيق تلك الحوادث.
- ▶ هناك حاجة ملحة ضمن المخيمات ومراكز اللجوء لضمان الوصول إلى المعلومات وبعده لغات، بحيث توفر بطريقة مريحة معلومات للنساء والفتيات حول حقوقهن، والخدمات المتاحة والمرجعيات التي يمكن الاعتماد عليها.
- ▶ تحتاج اللاجئات والمهاجرات والنازحات الناجيات من هذا النوع من العنف إلى أن تُسمعن وأن تُحترم التجارب التي مررن بها، مع مراعاة خلفياتهن الثقافية لفهم وتقديم الدعم والإجراءات المناسبة.
- ▶ من المهم أن تُقدّر البلدان المضيفة كل الإمكانيات والمواهب التي يمتلكها كل لاجئ، مع الالتفات إلى قدراتهم ومعارفهم.
- ▶ لا تزال أجساد النساء ساحة للمعارك، إذ أنهن يتعرضن للأذى في أجسادهن بسبب التحدث علناً عن حوادث العنف، وبسبب ظروف الفقر، والتوجه والهوية الجنسية، ووضعهن كمهاجرات، فهن يُعتبرن خاضعات للآخرين، إذ لا تزال مهمتهن في بعض الثقافات محصورة في إنجاب الأولاد وإرضاء الرجال، مع تعرضهن لكثير من الفظائع.
- ▶ نرى أجساد النساء والفتيات ساحات تُصَفَّى فيها معارك الإحباط والعقاب والغضب والانتقام للأفراد والجماعات وللأنظمة الاجتماعية والدين والثقافة.
- ▶ تحدث انتهاكات شائنة لحقوق الإنسان ضد النساء والفتيات في مخيمات اللاجئين ومراكز الهجرة، مثل التحرش الجنسي، والاعتصاب، واستئصال الرحم القسري، وتفريق الأمهات عن أطفالهن، وحتى الحرمان من العلاج والأدوية.
- ▶ ونجد في سياقات مختلفة، تعرّض الفتيات والنساء اللاجئات والمهاجرات والنازحات للعنف من مُعتدين يدعمهم نظام مُتساهل لا يقوم بدوره الواجب عليه في إطار حماية الناجيات من تلك الأشكال من العنف والدفاع عنهن والعناية بهن.
- ▶ أيّ أن هناك حاجة واضحة لتصحيح مثل تلك الأنظمة لضمان حماية النساء والفتيات.

- ▶ إنشاء المزيد من قنوات التواصل وخلق استراتيجيات جديدة لضمان تعبير اللاجئات بأنفسهن عن احتياجاتهن وخبراتهم ومشاركة مشاكلهن.
- ▶ تصميم ودعم وتمويل المزيد من الاستراتيجيات الأساسية متعمدين بتطويرها على النساء والفتيات اللاجئات، حتى يتمكن من تمثيل أنفسهن.
- ▶ إنّه من المهم إعادة النظر بمنهج تطوير سياسات المراكز والمخيمات، والعمل على توجيه جهودها متضافرة مع المزيد من الوكالات لتضمن رفاهية الأفراد وسلامتهم واحترامهم، وذلك من منظور شامل.
- ▶ لا بُدّ من إقامة المزيد من المبادرات مثل هذا المؤتمر التي تحتضن تنوع اللاجئات واختلافاتهم الاجتماعية.
- ▶ من الهام أن تُموّل، وبشكل مناسب، البرامج الساعية لرعاية الناجيات من هذا النوع من العنف، مع الإشارة إلى أهمية تخصيص موارد لدعم المبادرات التي تُقاد من قِبَل الناجيات أنفسهن وذلك ليستطعن دعم أخريات أمثالهن، ومن ثم للقيام بمبادرات اقتصادية تتيح للناجيات فرصة إعادة إمساك زمام أمورهن.
- ▶ تطوير بروتوكولات وسياسات وقوانين أكثر صرامة فيما يتعلق بالاهتمام بالنساء والفتيات اللاجئات والمهاجرات والنازحات؛ الناجيات من حوادث العنف، مع التأكيد من التقيد والالتزام الدقيق بها وذلك من خلال متابعة ورقابة دائمة.
- ▶ تطوير برامج تضمن أن كُلّ من مسؤولي الشرطة والعاملين في المجال الطبي والمدارس، والمسؤولين عن المنظمات والمراكز والمخيمات، يتمتعون بإمكانيات تؤهلهم لاستقبال وتبدير حالات النساء والفتيات من اللاجئات والنازحات والمهاجرات؛ الناجيات من حوادث العنف الجندي.

INTRODUCTION

- ▶ Introductory words from **Bárbara Romero** (GIRWL) (El Salvador)
- ▶ Welcome from **Devota Nuwe**, WRMC Council Member and Head of Programs, Refugee Law Project, School of Law, Makerere University (Kampala, Uganda)
- ▶ **Najeeba Wazefadost** (GIRWL) explains the dynamics of the panels. (Afghanistan – Australia)

PANEL 1: VIOLENCE AGAINST WOMEN IN ACCESS TO SEXUAL AND REPRODUCTIVE HEALTH

- ▶ Refugee woman: **Parwana Amiri**, youth activist (Afghanistan – Greece)
- ▶ Refugee woman: **Nicole Santamaría**, intersex trans woman (El Salvador – USA)
- ▶ **Jayne Fleming**, Pro Bono Counsel and Human Rights Team Lead, Reed Smith, and International Project Leader at Lamp Lifeboat Ladder (Jordan – USA)

PANEL 2: ECONOMIC AND PATRIMONIAL VIOLENCE AGAINST WOMEN

- ▶ Refugee woman: **Hamma Ayena, Maglaha** (speaking in Arabic), women's rights (Western Africa SMARA)
- ▶ Refugee woman: **Wafaa Jammal AlHayek**, quality of response to migrant women (AUE – Dubai)
- ▶ Refugee woman: **Tina Dixon**, research in queer women (Ukraine – Australia)

PANEL 3: BODILY VIOLENCE AGAINST WOMEN (SEXUAL, PSYCHOLOGICAL, PHYSICAL VIOLENCE)

- ▶ Refugee woman: **Lilith Raza**, trans activist (Pakistan – Germany)
- ▶ Refugee woman: **Noura Bittar Søborg**, advocate against rape (Syria – Denmark)
- ▶ **Rachel Levitan**, Vice President, International Programs, HIAS (USA)

CONFERENCE SUMMARY

- ▶ Conference summary by Anila Noor, GIRWL

CLOSING REMARKS

- ▶ **Caroline Masbounji**, UNICEF GBV service delivery and innovations work (Amman, Jordan)
- ▶ **Rosemary McCarney**, WRMC member, Massey College Senior Fellow in Foreign and Defence Policy, and former Ambassador of Canada to the United Nations (Canada)
- ▶ **Andrea Ayala**, GIRWL (El Salvador)





World Refugee & Migration Council

Chaired by former Canadian Foreign Minister Lloyd Axworthy, the World Refugee & Migration Council offers bold thinking on how the international community can respond to refugees through cooperation & responsibility sharing.

This conference was made possible through a partnership with [Cuso International](#).

 twitter.com/wrmcouncil

 facebook.com/wrmcouncil

info@wrmcouncil.org